

Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zmluva“)

Požičiavateľ:

Sídlo:
Zastúpený:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:
Právna forma:

Správa a údržba ciest

Trnavského samosprávneho kraja

Bulharská 39, 918 53 Trnava
Ing. Dalibor Trebichalský – riaditeľ
37847783
2021777516
neplatiteľ
rozpočtová organizácia zriadená TTSK zriaďovacou
listinou č.: 101/2003 Uz. zo dňa 18.12.2003

(ďalej len "požičiavateľ")

Vypožičiavateľ:

Sídlo:
Zastúpený:
IČO:
DIČ:
Právna forma:

Mesto Veľký Meder

Komárňanská 207/9, 932 01 Veľký Meder
PaedDr. Marian Soóky - primátor
00305332
2021002082
samostatný územný samosprávny a správny celok SR

(ďalej len "vypožičiavateľ")

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Čl. I

Predmet výpožičky

1. Na základe zriaďovacej listiny, vystavenej zriaďovateľom – Trnavským samosprávnym krajom (ďalej len „zriaďovateľ“) dňa 18.12.2023 ako vlastníkom majetku, má požičiavateľ v správe nehnuteľnosti:
 - pozemok registra „C“ parc. č. 1240/2, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 4926 m², nachádzajúci sa v katastrálnom území Ižop, zapísaný Okresným úradom v Dunajskej Strede, katastrálnym odborom na LV č. 97,
 - cestu III/1407 Ižop spojkaV zmysle „Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Trnavského samosprávneho kraja“ je požičiavateľ (ako správca majetku zriaďovateľa) po súhlase zriaďovateľa oprávnený prenechať do výpožičky majetok, ktorý má v správe tretej osobe.
2. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi **na bezodplatné dočasné užívanie** za nižšie uvedených podmienok, časti pozemku uvedeného v ods. 1 tohto článku zmluvy, ktoré sú zobrazené na situácii z PD stavby definovanej v ods.2. čl. II tejto zmluvy, ktorá tvorí súčasť zmluvy ako príloha č.1 a časti cesty III/1407 vyznačené na snímke z mapy cestnej siete, ktorá tvorí súčasť zmluvy ako príloha č.2 (ďalej spolu len „predmet výpožičky“).
3. Požičiavateľ prenecháva predmet výpožičky vypožičiavateľovi do užívania v súlade s čl. IX. ods. 9.7 bod 1. Smernice riadenia Úradu TTSK č. 28/2009 „Zásady hospodárenia a nakladania s majetkom TTSK“ v znení Dodatkov č. 1-8 na účel dohodnutý v čl. II tejto zmluvy.

Čl. II

Účel a doba výpožičky

1. Zmluva o výpožičke sa uzatvára na **dobu určitú**, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy **do uzatvorenia kúpnej zmluvy na predmet výpožičky alebo zámennej zmluvy** medzi Trnavským samosprávnym krajom a vypožičiatelom, **najdlhšie však na dobu 3 rokov**.
2. Účelom výpožičky je uskutočnenie stavby: „**Vybudovanie cyklotrasy Veľký Meder – Ižop úsek Ia**“ (ďalej len ako „stavba“) na predmete výpožičky ako stavby prospešnej pre obyvateľov samosprávneho kraja, ktorá bude vo vlastníctve vypožičiatela.

Čl. III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiatel prehlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky.
2. Vypožičiatel sa zaväzuje, že predmet výpožičky bude užívať dohodnutým spôsobom, v súlade s predmetom svojej činnosti a charakterom stavby a chrániť ho pred poškodením.
3. Vypožičiatel nie je oprávnený zmeniť dohodnutý účel užívania predmetu výpožičky bez písomného súhlasu požičiatela.
4. Vypožičiatel nie je oprávnený vykonať na predmete výpožičky stavebné úpravy bez písomného súhlasu požičiatela s výnimkou stavby, ktorá je účelom výpožičky podľa tejto zmluvy. Vypožičiatel sa zaväzuje zrealizovať stavbu na predmete výpožičky v súlade s podmienkami stanovenými požičiatelom vo vyjadrení požičiatela k projektu stavby, ktoré tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako Príloha č. 3 a v súlade s príslušnými právnymi predpismi a podľa povolenia správneho orgánu bez akejkoľvek finančnej účasti požičiatela a bez nároku na finančné vyrovnanie za zrealizovanie stavby na predmete výpožičky, resp. zhodnotenie predmetu výpožičky po skončení výpožičky.
5. Požičiatel nezodpovedá za škody spôsobené odcudzením majetku vypožičiatela umiestnenom na predmete výpožičky a jeho poškodením nepredvídanými udalosťami a živelnou pohromou (požiar, povodeň ...).
6. Požičiatel sa zaväzuje žiadnym spôsobom nezasahovať do úprav prevedených na predmete výpožičky v rámci realizácie stavby.
7. Vypožičiatel zodpovedá požičiatelovi za každé poškodenie predmetu výpožičky, pokiaľ toto poškodenie spôsobil vypožičiatel alebo ním poverené osoby na vykonanie prác na predmete výpožičky alebo tretie osoby, ktoré sa zdržujú na predmete výpožičky v súlade s pokynmi vypožičiatela alebo s jeho vedomím. Všetky škody a vady, za ktoré zodpovedá vypožičiatel, je tento povinný odstrániť alebo zabezpečiť ich odstránenie na vlastné náklady. Vypožičiatel zodpovedá požičiatelovi za škodu spôsobenú porušením povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy v plnom rozsahu jej výšky.
8. Vypožičiatel je povinný zabezpečovať na vlastné náklady bežnú údržbu predmetu výpožičky a vecí, ktoré sa na predmete výpožičky nachádzajú a/alebo budú nachádzať v zmysle stavby. Vypožičiatel berie na vedomie, že ako vlastník vecí, ktoré v súlade s účelom výpožičky na predmete výpožičky umiestni, je povinný sa o tieto veci riadne a na vlastné náklady starať.
9. Vypožičiatel nie je oprávnený dať predmet výpožičky do užívania tretej osobe, ani zriadiť záložné právo na predmet výpožičky a ani inak tento predmet výpožičky zaťažovať.
10. Požičiatel si vyhradzuje právo kontroly dodržiavania tejto zmluvy zo strany vypožičiatela.
11. V prípade, že do skončenia doby výpožičky v zmysle tejto zmluvy nedôjde z akéhokoľvek dôvodu k uzatvoreniu kúpnej alebo zámennej zmluvy na pozemky špecifikovanej v čl. II ods. 1 tejto zmluvy, je vypožičiatel ku dňu uplynutia účinnosti tejto zmluvy povinný

uviesť predmet výpožičky do pôvodného stavu, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak a predmet výpožičky odovzdať požičiavateľovi na základe písomného protokolu, ktorý bude podpísaný oboma zmluvnými stranami.

Čl. V

Skončenie výpožičky

1. Táto zmluva sa skončí predovšetkým uplynutím doby výpožičky v zmysle čl. II ods. 1 tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ môže požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením určenej doby výpožičky, ak vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s účelom dohodnutým v tejto zmluve.
3. Pred uplynutím doby výpožičky môže výpožička skončiť:
 - a) na základe vzájomnej dohody,
 - b) výpoveďou požičiavateľa alebo vypožičiavateľa a pokiaľ osobitné ustanovenie zmluvy nestanoví inak, v takomto prípade žiadna zo zmluvných strán nemá nárok na náhradu škody ,
 - c) odstúpením od zmluvy.
4. Výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
5. Požičiavateľ je oprávnený okamžite jednostranne odstúpiť od tejto zmluvy, ak vypožičiavateľ napriek písomnej výzve užíva predmet výpožičky v rozpore s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve alebo ak trpí užívanie veci takým spôsobom, že požičiavateľovi vzniká škoda, alebo že mu hrozí značná škoda.
6. Výpoveď resp. odstúpenie od zmluvy musia byť urobené v písomnej forme a doručené druhej zmluvnej strane. Zmluvné strany sa dohodli, že za doručení sa bude považovať i písomnosť, ktorú adresát odmietol prevziať ako i písomnosť, ktorá sa vrátila odosielateľovi ako neprevzatá alebo nedoručiteľná a ktorá bola preukázateľne odoslaná na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, alebo inú adresu, ktorá bola dotknutou zmluvnou stranou písomne oznámená druhej zmluvnej strane.

Čl. VI

Osobitné ustanovenia

1. Táto zmluva je pre vypožičiavateľa, ktorý je realizátorom stavby, dokladom k pozemkom uvedených v čl. I. tejto zmluvy podľa § 58 ods. 2 Stavebného zákona v platnom znení ako iné právo k pozemkom.
2. Ak príde k zmene realizátora projektu je táto zmluva záväzná aj pre jeho nástupníka a je pre nástupníka dokladom k pozemkom ako iné právo k pozemku v zmysle bodu 1. tohto čl..
3. Nájomca prehlasuje, že pred podpisom zmluvy bol informovaný v zmysle čl. 13 a čl. 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES o ochrane a spracúvaní osobných údajov (ďalej len „GDPR“).
4. Informácia o ochrane osobných údajov pre dotknuté osoby pre účel „Príprava návrhov zmlúv (predaja prenájom majetku), kontrola plnenia záväzkov“ sa nachádza tu: <https://www.spravaciest.sk/ochrana-sukromia/> , v prípade vyžiadania môže byť poskytnutá aj písomne.

Čl. V Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si navzájom potrebnú súčinnosť pre nadobudnutie účinnosti tejto zmluvy a pre jej bezproblémové obojstranné plnenie. Prípadné spory, ktoré by mohli vzniknúť z plnenia tejto zmluvy, budú prednostne riešené dohodou zmluvných strán.
2. Vzťahy zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
3. K zmene dohodnutých podmienok môže dôjsť len vzájomnou dohodou zmluvných strán formou písomného dodatku podpísaného obidvomi zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli ju podpísali.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy:
 Príloha č. 1 – situácia z PD
 Príloha č. 2 – snímka z mapy cestnej siete
 Príloha č. 3 - Vyjadrenie
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých po dvoch (2) obdrží každá zo zmluvných strán.
7. Zmluva nadobúda platnosť po podpise obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (www.crz.gov.sk) v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sa zaväzujú o zverejnení zmluvy vzájomne sa informovať. Pre nadobudnutie účinnosti tejto zmluvy je rozhodujúce zverejnenie zmluvy požičiavateľom, ktorý zabezpečí prvé zverejnenie zmluvy a o dátume zverejnenia zmluvy bezodkladne informuje vypožičiavateľa.

V Trnave, dňa 07.10.2026

Vo Veľkom Mederi, dňa: 28.09.2026

za požičiavateľa:

za vypožičiavateľa:

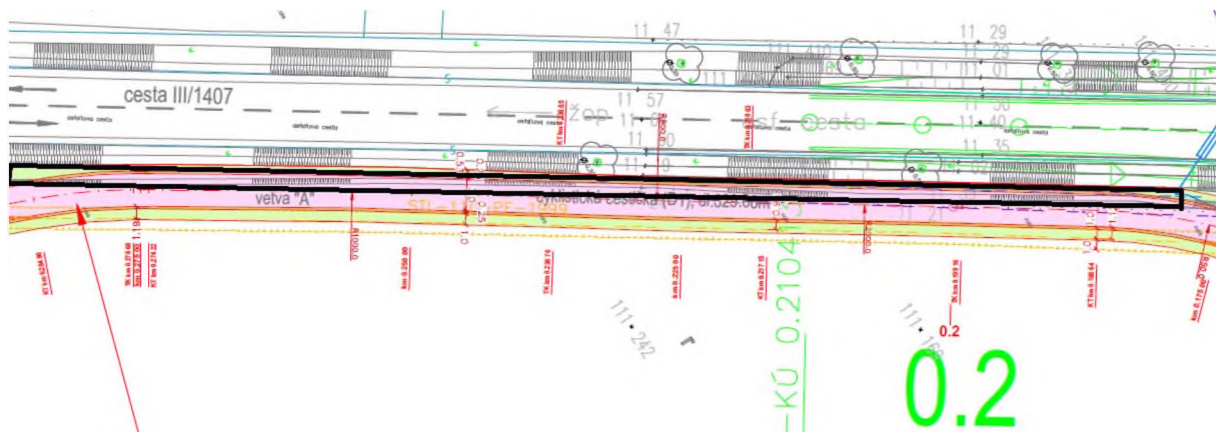
- vr -

- vr -

.....
Ing. Dalibor Trebichalský
riaditeľ

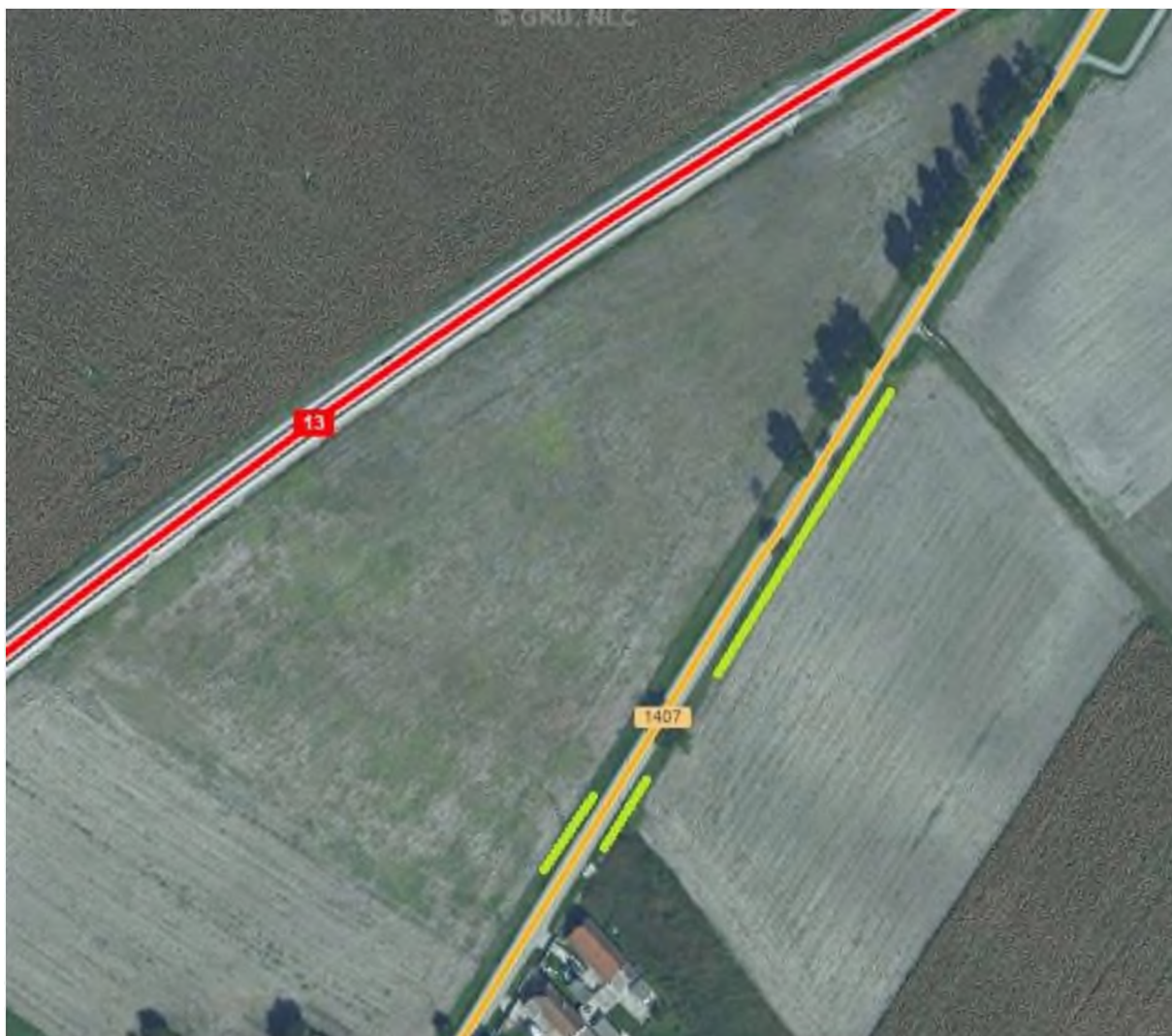
.....
PaedDr. Marian Soóky
primátor

☐ predmet výpožičky



Príloha č. 2

 dotknuté časti telesa cesty III/1407 (mimo spevnenej vozovky cesty)



Mesto Veľký Meder
Komárňanská ul. 207/9
932 01 Veľký Meder

Váš list číslo/zo dňa
RVYST-9647/12328/2026-
12333/2026/16.02.2026

Naše číslo
02024/2026/SÚCT-7
2877

Vybavuje/linka
Vincent Cseh

Dunajská Streda
18.05.2026

Vec: „Vybudovanie cyklotrasy Veľký Meder – Ižop úsek Ia“ – Veľký Meder

Žiadosťou doručenou dňa 22.04.2026 nás žiadate o vyjadrenie k stavebnému zámeru pre stavbu „Vybudovanie cyklotrasy Veľký Meder – Ižop úsek Ia“ na parc. č. 4429/2 – 3 v k.ú. Veľký Meder a na parc. č. 254/68 – 70, 254/72, 254/75, 254/1, 1240/2 v k. ú. Ižop. Cyklotrasa bude vedená v súbehu s cestou III/1407 v kkm 0,050 – 0,330 vľavo a v kkm 0,330 – 0,350 vpravo. Konštrukcia cyklochodníka bude asfaltobetónová so šírkou 3,0m. Cyklotrasa bude vybudovaná za existujúcou priekopou. Odvodnenie bude riešené voľným odtokom do terénu. Počas realizácie bude na ceste III/1407 umiestnené prenosné DZ. Po realizácii nepríde k zmene TDZ na ceste III/1407.

Správa a údržba ciest Trnavského samosprávneho kraja, ako správca ciest III/1407 dáva k žiadosti nasledovné stanovisko:

So stavebným zámerom podľa predloženej žiadosti a projektovej dokumentácie **súhlasíme** za podmienky, že pripomienky uvedené v tomto vyjadrení musia byť dodržané.

Toto stanovisko nahrádza posúdenie nasledujúcich stupňov dokumentácie podľa Stavebného zákona.

Všetky priame napojenia na cestu III/1407 musia byť plynulé a riešené zarezaním asfaltového okraja a jeho následným vyplnením, preplátovaním asfaltových vrstiev min. na šírku 0,5m. Žiadame investora o nenarušenie odtokových pomerov cesty III/1407 – spádovaním od cesty.

Priekopa vedená v súbehu s cestou III/1407 musí byť obnovená po celej dĺžke cyklotrasy.

Dopravné značky osadiť podľa situácie dopravného značenia odsúhlaseného ORPZ v Dunajskej Strede – ODI. Trvalé DZ na ceste III/1407 osadí investor na vlastné náklady.

Nakoľko každý rok v čase od 15.11. – 31.03. prebieha na cestách v našej správe a údržbe zimná údržba ciest, musia byť všetky práce zasahujúce do telesa cesty III/1407 vykonávané mimo uvedený termín.

Začatie prác v dotyku s cestou III/1407 žiadame oznámiť nášmu majstrovi strediska Veľký Meder, č.tel. 031/555 22 41. Premávka na ceste III/1407 nesmie byť počas prác ohrozená, prípadné obmedzenie premávky musí byť zabezpečené schváleným

dopravným značením. Na vozovke cesty III/1407 nesmie byť skladovaný žiadny materiál, ani zemina z výkopov. Prípadné poškodenie vozovky alebo iných súčastí cesty III/1407 musíte uviesť do pôvodného stavu.

Akékoľvek zmeny týkajúce sa cesty III/1407 ktoré by sa počas výstavby ukázali ako nevyhnutné, ešte pred ich realizáciou konzultovať so správcom.

S pozdravom

- vr -

Ing. Dalibor ~~T~~rebichalský
riaditeľ

Poučenie:

Stanovisko, resp. vyjadrenie a podmienky v ňom stanovené sú platné jeden rok odo dňa vyhotovenia vyjadrenia, po uplynutí tejto doby stanovisko resp. vyjadrenie stráca platnosť. Každú zmenu dokumentácie / umiestnenia stavby, ku ktorej príde po vydaní stanoviska resp. vyjadrenia je stavebník povinný prerokovať so SÚC TTSK a požiadať o vyjadrenie k navrhovanej zmene.

Súčasne si vyhradzuje právo dodatočne stanoviť podmienky, alebo uvedené pripomienky zmeniť alebo doplniť, ak si to vyžiada záujem správcu ciest II. a III. triedy.

Príloha 1x PD